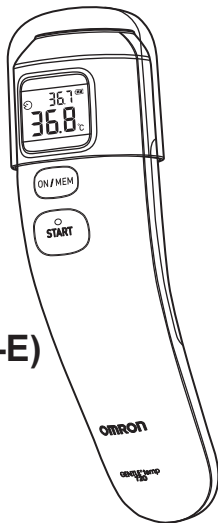


Infraröd  
panntermometer  
**Gentle Temp<sup>®</sup> 720 (MC-720-E)**  
Instruktionshandbok

All for Healthcare



# Innehåll

Tack för att du har köpt den infraröda panntermometern OMRON Gentle Temp 720.

## Användningsområde:

Med OMRON Gentle Temp 720 får du en säker, bekväm och snabb temperaturmätning från pannan. Dessutom är termometern lämplig för att mäta yttemperaturen på föremål, liksom rumstemperatur.

## Avsedd användare:

Minst 11 år (5 års erfarenhet av intensiv läsning), ingen högsta ålder.

Den är främst avsedd för användning i hemmet.

<b>Viktig säkerhetsinformation</b> .....	<b>1</b>	<b>4. Felsökning och underhåll</b> .....	<b>11</b>
<b>1. Översikt</b> .....	<b>3</b>	4.1 Ikoner och felmeddelanden .....	11
<b>2. Förberedelse</b> .....	<b>4</b>	4.2 Frågor och svar .....	13
2.1 Avlägsna isoleringstejpen .....	4	4.3 Underhåll .....	14
2.2 Växla mellan °C och °F .....	4	4.4 Byta batteriet .....	15
2.3 Ställa in ljudlöst funktionen .....	5	<b>5. Tekniska data</b> .....	<b>16</b>
<b>3. Använda enheten</b> .....	<b>6</b>	<b>6. Användbar information</b> .....	<b>20</b>
3.1 Göra en avläsning .....	6		
3.2 Använda minnesfunktionen .....	10		



**Läs denna instruktionshandbok noga innan du använder enheten.**

**Spara den för framtida behov. Om du vill ha specifik information om din egen temperatur, VÄND DIG TILL LÄKARE.**

# Viktig säkerhetsinformation

För att säkerställa korrekt användning av produktens grundläggande funktion ska säkerhetsåtgärder, inklusive försiktighetsåtgärderna som listas nedan, alltid följas.

**⚠ Varning: Följande situationer är potentiellt farliga och kan resultera i dödsfall eller allvarliga personskador om de inte undviks.**

- Det kan vara farligt att själv ställa en diagnos och/eller behandla baserat på mätresultat. Följ läkarens anvisningar. Självdiagnos kan förvärra symtomen.
- Vid hög eller långvarig feber bör läkare kontaktas, särskilt om det gäller små barn. Kontakta läkare.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- Innehåller smådelar som kan utgöra en kvävningsrisk om de råkas sväljas av små barn.
- Kasta inte batterier i öppen eld. Batteriet kan explodera.
- Ta ur batteriet om enheten inte ska användas på minst 3 månader. I annat fall kan följden bli vätskeläckage, värmealstring eller explosion, vilket gör att enheten skadas.
- Använd inte termometern för att mäta högre temperaturer än 80,0 °C (176,0 °F).
- Under mätningen får inte mobiltelefoner eller annan elektrisk utrustning som avger elektromagnetisk strålning finnas närmare än 30 cm från enheten. Det kan göra att enheten inte fungerar normalt och/eller leda till en felaktig avläsning.

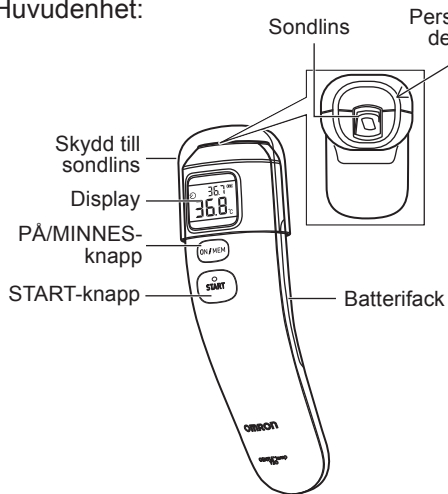
## Allmänna försiktighetsåtgärder

- Använd inte enheten till något annat än att mäta panntemperaturen på människor eller yttemperaturen på föremål.
- Utsätt inte enheten för starka stötar eller vibrationer, och undvik att tappa eller trampa på den.
- Huvudenheten är inte vattentät. Var försiktig när du hanterar enheten så att ingen vätska (alkohol, vatten eller hett vatten) kommer in i huvudenheten. Om enheten blir våt av ånga väntar du tills den torkar eller torkar av den försiktigt med en mjuk, torr duk.
- Enheten får inte tas isär, repareras eller ändras.
- Om sondlinsen blir smutsig ska den torkas av försiktigt med en mjuk, torr duk eller en bomullstopp. Undvik att torka av sondlinsen med mjukt papper eller pappershanddukar.
- Om det är en temperaturskillnad mellan stället där enheten förvaras och där du ska göra mätningen, så bör du låta enheten ligga i rummet där den ska användas i minst 30 minuter så att den får rumstemperatur, och sedan mäta.

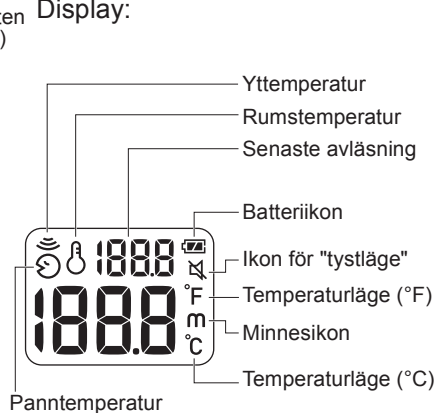
- Om pannan är kall bör du vänta tills pannan är uppvärmd innan du mäter temperaturen. Det uppmätta resultatet kan vara lågt när man använder en ispåse eller en isförpackning eller precis har kommit in efter att ha varit ute på vintern.
- Använd inte enheten då du är våt efter att ha simmat, badat eller svettats efter fysiska aktiviteter eftersom hudtemperaturen kan ha fallit. Torka av fukten och vänta 30 minuter så att kroppen hinner acklimatisera sig till rumstemperatur före mätningen.
- Undvik att röra vid sondlinsen med fingrarna eller att andas på den.
- Försök inte mäta då enheten är våt eftersom det kan ge felaktiga avläsningsresultat.
- Kontrollera ikonerna på displayen före och efter mätningen så att mätningen görs i rätt läge.
- När du mäter temperaturen på ett objekt med låg emissionsförmåga, t.ex. guld eller aluminium, kan avläsningarna bli felaktiga.
- När du mäter temperaturen på ett objekt med låg emissionsförmåga (som mjölk) i ytmätningläget kan du få något lägre resultat.
- När du informerar din läkare om din temperatur måste du tala om att du har mätt temperaturen på pannan.

# 1. Översikt

Huvudenhet:



Display:

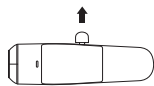


SV

# 2. Förberedelse

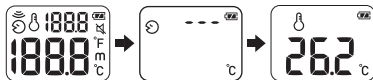
## 2.1 Avlägsna isoleringstejpen

Dra ut isoleringstejpen ur batterifacket första gången du använder termometern.



Enhetens baksida

Termometern slås på. Efter 1 minut visas rumstemperaturen på displayen.



Anmärkningar:

- Rumstemperaturen visas på displayen även efter det att enheten har stängts av.
- Placera enheten på en slät yta i ett rum som håller rumstemperatur (undan från direkt solljus, luftkonditionering osv.).

## 2.2 Växla mellan °C och °F

Den här enheten är som standard inställd på °C.

1. Medan rumstemperaturen visas trycker du på **START**-knappen och håller den intryckt.
2. Tryck samtidigt på **PÅ/MINNES**-knappen tills °F visas på displayen med 2 pipsignaler.



Anmärkningar:

- Välj läget °C igen genom att starta från steg 1.
- När enheten växlas mellan °C och °F raderas alla avläsningar som är sparade i minnet.



### 2.3 Ställa in ljudlöst funktionen

Summern är aktiverad som standard men kan inaktiveras.

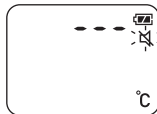
**Obs!** Summerfunktionen är endast tillgänglig i pannmätningssläge.

SV

**1. Tryck på PÅ/MINNES-knappen för att starta enheten.**

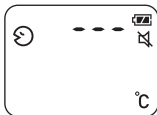
**2. Håll PÅ/MINNES-knappen intryckt i 3 sekunder.**

Ikonen "🔇" blinkar på displayen.



**3. Släpp PÅ/MINNES-knappen.**

Ikonen "🔇" förblir tänd och summern inaktiveras.



**Anmärkningar:**

- Om du håller PÅ/MINNES-knappen intryckt i mer än 5 sekunder efter det att ikonen "🔇" börjar blinka, stängs enheten av utan att summern inaktiveras.
- Du aktiverar summern igen genom att starta från steg 1.

# 3. Använda enheten

## 3.1 Göra en avläsning

### *Pannmätningläge*

Det här läget visar det värde som uppmäts på pannan och som motsvarar ett värde uppmätt i munnen. Säkerställ alltid att sondlinsen är ren och oskadd och att pannan är ren och slät (utan svett, smink, ärr osv.). Kontrollera före mätningen att patienten inte har badat eller tränat 30 minuter före mätningen och har befunnit sig i en stabil miljö de senaste 5 minuterna. Vi rekommenderar att mätningen utförs 3 gånger. Om de 3 mätresultaten skiljer sig åt väljer du den högsta temperaturen.

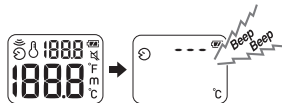
---

### 1. Dra av sondlinsens skydd för att ta av det.

---

### 2. Tryck på PÅ/MINNES-knappen.

Alla indikatorer visas på displayen under 1 sekund. Därefter visas displayen längst till höger tillsammans med 2 pipsignaler.





#### 3. Håll sondlinsen 1–3 cm från pannans mitt.

**Anmärkningar:**

- Om du håller enheten i handen för länge kan det göra att sonden avläser en högre omgivningstemperatur. Det kan göra att avläsningen av kroppstemperatur blir lägre än vanligt.
- Håll dig stilla under mätningen.



SV

#### 4. Tryck på START-knappen.

Mätningen är klar på 1 sekund med en lång pipsignal.

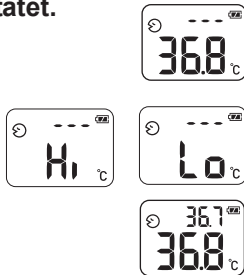


## 5. Ta bort enheten från pannan och kontrollera mätresultatet.

Displayen tänds i 5 sekunder.

### Anmärkningar:

- Om resultatet överskrider 42,2 °C (108,0 °F) visas "Hi" på displayen.  
Om resultatet underskrider 34,0 °C (93,2 °F) visas "Lo" på displayen.
- Du kan mäta igen när displayen har slocknat och stängts av med 2 pipsignaler.  
Kontrollera att ikonen "☉" förblir tänd.
- Efter den andra mätningen visas den första mätningen i det högra hörnet medan den andra visas i mitten.



## 6. Håll PÅ/MINNES-knappen intryckt tills "OFF" (AV) visas på displayen för att stänga av enheten.

Enheter sparar mätningen i minnet och stängs sedan av med rumstemperaturen på displayen. Enheter stängs också av automatiskt om inga uppgifter utförs under 1 minut.

#### Ytmätningssläge

Ytmätningssläget visar den faktiska och ojusterade yttemperaturen för ett objekt, vilken skiljer sig från kroppstemperaturen. Det här läget kan hjälpa dig att avgöra om ett objekts temperatur är lämplig för en patient eller bebis (som mjölkersättning till en bebis).

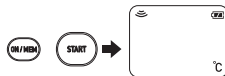
Enheten är som standard inställd på pannmätningssläget. Följ stegen nedan för att växla till ytmätningssläge.

SV

**1. Tryck på PÅ/MINNES-knappen för att starta enheten.**

**2. Håll PÅ/MINNES-knappen intryckt. Håll knappen intryckt och tryck samtidigt på START-knappen.**

Ikonen "☺" visas på displayen.



**3. Flytta enheten nära objektet och tryck på START-knappen.**

Mätningen sker kontinuerligt tills du släpper START-knappen.

#### Anmärkningar:

- Placera sondlinsen så nära objektet som möjligt när den används i ytmätningssläget (vi rekommenderar ett mellanrum på 1 cm). Sondlinsen får inte vidröra objektet.
- Ytmätningssläget visar resultatet. Yttemperaturen och den inre temperaturen kan skilja sig åt. Kontrollera att det är säkert att mäta ett objekt med extremt hög eller låg temperatur.
- Displayen tänds inte och summern är avstängd vid användning av detta läge.
- För att växla till pannmätningssläge går du tillbaka till steg 2 och kontrollerar att ikonen ☺ ändras till ikonen ☹.
- Enheten stängs av automatiskt om inga uppgifter utförs under 1 minut och rumstemperaturen visas på displayen. Du kan stänga av enheten manuellt genom att trycka på och hålla ned PÅ/MINNES-knappen tills "OFF" (AV) visas på displayen.
- Ytmätningssläget är inte avsett för mätning av kroppstemperatur eller för medicinsk användning.



### 3.2 Använda minnesfunktionen

Enhetsen sparar automatiskt de senaste 25 mätresultaten (exklusive "Hi"- och "Lo"-resultat).

**Anmärkningar:**

- Om minnet är fullt raderar enheten den äldsta avläsningen.
- När enheten växlas mellan °C och °F raderas alla avläsningar som är sparade i minnet.

---

#### 1. Tryck på PÅ/MINNES-knappen för att starta enheten.

---

#### 2. Tryck på PÅ/MINNES-knappen igen.

Minnesnumret visas på displayen.



---

#### 3. Släpp PÅ/MINNES-knappen.

Det senaste resultatet visas på displayen.

Tryck på PÅ/MINNES-knappen flera gånger om du vill se de äldre resultaten.



---

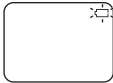



#### 4. Håll PÅ/MINNES-knappen intryckt tills "OFF" (AV) visas på displayen för att stänga av enheten.

Enhetsen stängs av och rumstemperaturen visas på displayen.

# 4. Felsökning och underhåll







## 4.1 Ikoner och felmeddelanden

Om något av nedanstående problem uppstår under mätning bör du först kontrollera att det inte finns någon annan eldriven enhet inom 30 cm. Se tabellen nedan om problemet kvarstår.

Felvisning	Orsak	Åtgärd
	Svagt batteri.	Byt batteri. (Se avsnitt 4.4)
	Mätning innan enheten har stabiliserats.	Vänta tills alla ikoner slutar blinka.
	Enheten visar en snabb förändring av rumstemperaturen.	Låt enheten ligga i ett rum i minst 30 minuter vid rumstemperatur 10–40 °C (50–104 °F).
	Omgivningstemperaturen är inte inom området 10–40 °C (50 °F–104 °F).	Låt enheten ligga i ett rum i minst 30 minuter vid rumstemperatur 10–40 °C (50–104 °F).

SV

## 4. Felsökning och underhåll

Felvisning	Orsak	Åtgärd
	Fel 5–9 indikerar felfunktion.	Ta ur batteriet, vänta i 1 minut, sätt tillbaka batteriet och sätt på enheten igen. Om meddelandet visas igen kontaktar du OMRON-återförsäljaren eller distributören för att få enheten kontrollerad.
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pannmätningssläge: Temperaturen överstiger +42,2 °C (108 °F).</li> <li>Ytmätningssläge: Den uppmätta temperaturen överstiger +80 °C (176 °F).</li> </ul>	Använd enheten inom det mätbara intervallet. Kontakta en OMRON-återförsäljare om felfunktionen kvarstår.
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pannmätningssläge: Den uppmätta temperaturen understiger +34 °C (93,2 °F).</li> <li>Ytmätningssläge: Den uppmätta temperaturen understiger -22 °C (-7,6 °F).</li> </ul>	Använd enheten inom det mätbara intervallet. Kontakta en OMRON-återförsäljare om felfunktionen kvarstår.
	Det går inte att starta enheten så att den är redo för mätning.	Byt till ett nytt batteri. (Se avsnitt 4.4)

### 4.2 Frågor och svar

#### 1. Den angivna temperaturen är ganska hög.

- Enheten har förvarats i ett kallt rum.  
När enheten har förvarats i ett kallt rum kan den uppmätta temperaturen vara relativt hög om du tar temperaturen kort efter att du har flyttat enheten till ett rum som håller normal temperatur. Mät temperaturen när enheten har befunnit sig i det rum där den ska användas i 30 minuter. Vi rekommenderar att enheten förvaras i det rum där du ska mäta temperaturen.
- Sondlinsen har utsatts för direkt solljus.
- Mätningen gjordes kort efter att individen grät.  
Gråt kan öka ansiktstemperaturen.

#### 2. Den angivna temperaturen är ganska låg.

- Kroppen är svettig.  
Använd inte enheten då du är våt efter att ha simmat, badat eller svettats efter fysiska aktiviteter eftersom hudtemperaturen kan ha fallit. Torka av fukten och vänta 30 minuter så att kroppen hinner acklimatisera sig till rumstemperatur före mätningen.
- Sondlinsen är smutsig.  
Använd en bomullstopp eller mjuk bomull med 70 % alkohol för att rengöra sondlinsen.
- Mätningen utfördes i ytmätningssläge.  
Använd pannmätningssläge.
- Mätningen gjordes kort efter att individen hade befunnit sig utomhus i kall väderlek.  
Vänta tills pannan har blivit varm.
- Mätningen utfördes någon annanstans än på pannan.  
Var noga med att utföra mätningen exakt på pannan och inte i omgivande områden som hårlinjen.

## 4. Felsökning och underhåll

### 3. Mätvärdena varierar.

- Mätningarna utfördes inte på samma plats.
- Sondlinsen är smutsig.

### 4. Den temperatur som uppmäts med den här enheten motsvarar inte den orala temperaturen.

- Panntermometrar uppmäter inte alltid ett värde som exakt motsvarar det orala värdet.  
Vi rekommenderar att regelbundna mätningar utförs på individer som familjemedlemmar osv. i gott fysiskt skick för att lära känna deras normala temperatur.

## 4.3 Underhåll

- Kontrollera enheten om du tappar den. Om du är osäker kontaktar du OMRON-återförsäljaren eller distributören för att få enheten kontrollerad.
- Rengör sondlinsen försiktigt för att undvika att skada den.
  - Använd en bomullstopp eller mjuk bomull med 70 % alkohol för att rengöra sondlinsen.
  - Låt sondlinsen torka helt i minst 1 minut.
- Förvara inte enheten på nedanstående typer av platser. Om så sker kan enheten skadas.
  - Våta platser.
  - Platser med hög värme och luftfuktighet eller platser som är utsatta för direkt solljus. Platser nära ett värmeelement, dammiga platser eller miljöer med hög saltkoncentration i luften.
  - Platser där enheten utsätts för lutning, fall, stötar eller vibration.
  - Farmaceutiska lagringsutrymmen eller platser där det finns frätande gas.



### 4.4 Byta batteriet

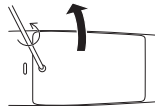
Batteri: CR2032 litiumknappbatteri

Använd batteriet inom den rekommenderade period som anges för det.

**Obs!** För att skydda miljön ska använda batterier kasseras i enlighet med de lokala föreskrifterna om avfallshantering. De kan lämnas till återförsäljaren eller på lämpliga uppsamlingsställen.

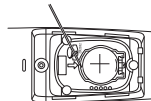
SV

#### 1. Lossa skruven och ta bort batteriluckan.



#### 2. Ta bort batteriet med ett spetsigt föremål.

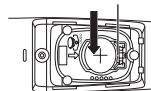
**Obs!** Använd inte metallverktyg då detta kan skada de kringliggande delarna.



#### 3. Sätt i det nya batteriet under metallhaken på höger sida och tryck ned batteriets vänstra sida tills det klickar.

**Obs!** Sätt i det nya batteriet med plussidan (+) överst.

Metallhake




#### 4. Stäng batteriluckan och dra åt skruven.

# 5. Tekniska data

<b>Produktkategori:</b>	Infraröda panntermometrar	
<b>Produktbeskrivning:</b>	Infraröd panntermometer	
<b>Modell (kod):</b>	Gentle Temp 720 (MC-720-E)	
<b>Sensor:</b>	Termostapel	
<b>Temperaturdisplay:</b>	4-siffrig, °F-visning med ökning i steg om 0,1 grader 3-siffrig, °C-visning med ökning i steg om 0,1 grader	
<b>Noggrannhet:</b>	Pannmätningssläge	±0,2 °C (±0,4 °F) inom 35,5 °C till 42,0 °C (95,9 °F till 107,6 °F), ±0,3 °C (±0,5 °F) för övrigt område
	Ytmätningssläge	±0,3 °C (±0,5 °F) inom 22,0–42,2 °C (71,6–108,0 °F) Utanför detta intervall är den ±2 °C (±3,6 °F) eller ±4 % (procent av faktisk temperatur), beroende på vilket värde som är störst.
	Rumstemperaturläge	±2 °C (±3,6 °F) inom 10–40 °C (50–104 °F). Utanför detta område kan inte den ovan angivna noggrannheten uppfyllas för mätresultatet.
<b>Mätningssområde:</b>	Pannmätningssläge	34,0 °C (93,2 °F) till 42,2 °C (108,0 °F)
	Ytmätningssläge	-22,0 °C (-7,6 °F) till 80,0 °C (176,0 °F)
	Rumstemperaturläge	10 °C (50 °F) till 40 °C (104 °F)
<b>Mättid:</b>	Snabb mätning på 1 sekund	
<b>Minne:</b>	25 minnen	
<b>Strömförsörjning:</b>	3,0 V DC, 1 CR2032 litiumknappbatteri	
<b>Strömförbrukning:</b>	0,018 W	
<b>Livslängd:</b>	3 år	
<b>Batteriets livslängd:</b>	Ca 2 500 mätningar eller mer med ett nytt batteri	

## 5. Tekniska data

<b>Drifttemperatur, luftfuktighet och lufttryck:</b>	10 °C (50 °F) till 40 °C (104 °F), 15 ≤ relativ luftfuktighet ≤ 85 %, 70 till 106,0 kPa
<b>Förvarings- och transporttemperatur/ luftfuktighet:</b>	-20 °C (-4 °F) till 60 °C (140 °F), 10 ≤ relativ luftfuktighet ≤ 95 %
<b>Skydd mot elstöt:</b>	Elektrisk utrustning för medicinskt bruk med intern drift
<b>IP-klassificering:</b>	IP22
<b>Personansluten del:</b>	 = typ BF (runt sondlinsen, se översikten på sidan 3)
<b>Vikt:</b>	Cirka 90 g (med installerat batteri)
<b>Utvändiga mått:</b>	45 (B) × 153 (H) × 41 (D) mm
<b>Förpackningens innehåll:</b>	Huvudenhet, testbatteri (CR2032 installerat), skydd till sondlins, instruktionshandbok.

\*IP-klassificering är kapslingsklassning enligt IEC 60529.











Denna enhet är skyddad mot solida främmande föremål med en diameter på 12 mm, t.ex. ett finger, och större.

Denna enhet är skyddad mot snett fallande vattendroppar vilka skulle försvåra normal användning.

### Anmärkningar:

- Specifikationen kan ändras utan föregående meddelande.
- Denna OMRON-produkt tillverkas enligt det stränga kvalitetssystemet för OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan.
- Den här enheten uppfyller kraven i EG-direktivet 93/42/EEG (elektrisk utrustning för medicinskt bruk) och den europeiska standarden EN ISO 80601-2-56:2012: Särskilda krav för grundläggande säkerhet och väsentliga prestanda för medicinska termometrar för mätning av kroppstemperatur.
- Termometern kalibreras under tillverkning. Om du tvivlar på att temperaturmätningarna är korrekta ska du kontakta din auktoriserade OMRON-distributör. I allmänhet rekommenderas det att enheten inspekteras varannat år för att säkerställa korrekt funktion och noggrannhet.

## 5. Tekniska data

Beskrivning av symboler som, beroende på modell, kan finnas på själva produkten, försäljningsförpackningen eller innerförpackningen			
	Personansluten del – Typ BF Grad av skydd mot elstöt (läckström)		Serienummer
IP XX	Intrångsskyddsgrad i enlighet med IEC 60529		LOT-nummer
	CE-märkning		Temperaturgräns
	GOST-R-symbol		Luffuktighetsgräns
	Symbol för EAC-överensstämmelse (Eurasiska ekonomiska gemenskapen)		Gräns för atmosfäriskt tryck
	Användaren bör läsa bruksanvisningen		

Produktens tillverkningsdatum ingår i serienumret, vilket står på produkten och/eller förpackningen: de första 4 siffrorna står för tillverkningsåret, och de efterföljande 2 siffrorna står för tillverkningsmånaden.

# CE0197

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. utfärdar en garanti för den här produkten som gäller i 3 år efter inköpsdatumet. Garantin omfattar inte batteri, förpackning och/eller någon typ av skador som uppstår till följd av felaktig användning (som att enheten tappas eller fysiskt missbrukas) av ägaren. Reklamerade produkter ersätts bara om de returneras tillsammans med originalfakturan/kassakvittot. Ta inte isär eller modifiera enheten. Ändringar eller modifieringar som inte har godkänts av OMRON HEALTHCARE kommer att ogiltigförklara garantin.

### OMRON infraröd panntermometer

#### Modell (kod): Gentle Temp 720 (MC-720-E)

#### **Viktig information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)**

MC-720-E som tillverkats av OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. uppfyller kraven i standarden EN60601-1-2:2015 om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Ytterligare dokumentation i enlighet med denna EMC-standard finns hos OMRON HEALTHCARE EUROPE på den adress som anges i denna bruksanvisning eller på [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com). Se EMC-informationen för MC-720-E på webbplatsen.

#### **Korrekt kassering av denna produkt (Waste Electrical & Electronic Equipment)**

Denna markering som visas på produkten eller i dess litteratur visar att den inte får kasseras tillsammans med annat hushållsavfall när användningstiden är över. För att förhindra eventuella skador på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering ska detta separeras från andra typer av avfall och återvinnas på ett ansvarsfullt sätt för att främja en hållbar återanvändning av materialresurser.

Hemanvändare ska antingen kontakta återförsäljaren där de har köpt produkten, eller sin kommun för att få anvisning om var och hur denna produkt kan lämnas för en miljömässigt säker återvinning.

Yrkesanvändare ska kontakta sin leverantör för att kontrollera termer och villkor i köpekontraktet. Denna produkt ska inte blandas med andra kommersiella produkter för kassering.

Kassering av använda batterier ska utföras i enlighet med de nationella föreskrifterna för kassering av batterier.



# 6. Användbar information

## Så här fungerar Gentle Temp 720

Enheten mäter temperaturen på ytan av pannan genom att läsa av infraröd strålning från huden vid mätpunkten och beräknar därefter motsvarande orala temperatur med en unik algoritm som baseras på undersökningsdata på faktisk kroppstemperatur.

## Om kroppstemperatur

Med *kroppstemperatur* menas den stabila temperaturen i kroppens inre. Temperaturmätningar i armhålan eller munnen ger yttemperaturvärden. Genom att hålla termometern stadigt vid mätpunkten i ca 10 minuter får man en temperaturmätning som mer noggrant återspeglar den inre kroppstemperaturen.

Eftersom mätning av panntemperaturen inte ger termometern stöd av kroppen är den uppmätta temperaturen i normalfallet lägre än den som kan erhållas i armhålan eller i munnen.

Eftersom pannan har blodkärl som är mindre benägna att drabbas av vasokonstriktion (en naturlig temperaturjusteringsfunktion i kroppen) är det dock troligtvis ett bättre mätområde för att fastställa kroppstemperaturen, även i en miljö med lägre temperatur. Temperaturer uppmätta på armar eller ben är inte lämpliga indikatorer för kroppstemperatur eftersom sådana kroppsområden är mer utsatta för vasokonstriktion.

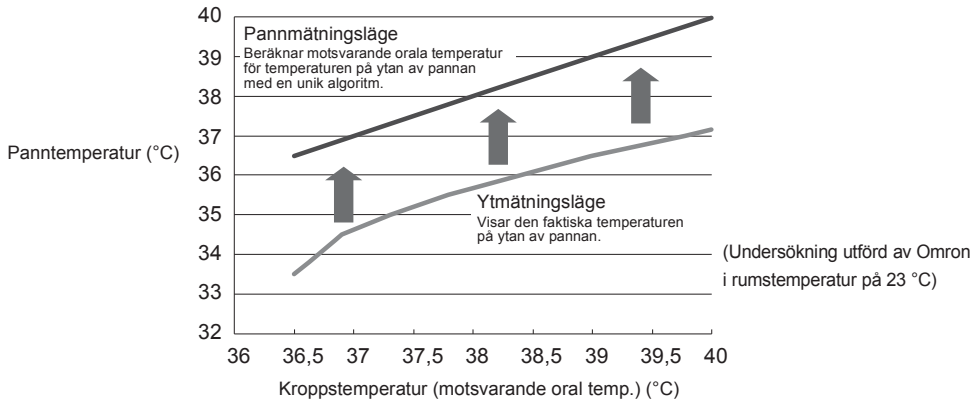
(Observera att temperatur uppmätt på pannan ändå kan påverkas av andra omständigheter, som svettning eller blåst från en luftkonditioneringsapparat osv. Därför rekommenderar vi att mätningen utförs i en så stabil miljö som möjligt.)

Vid temperaturmätning på spädbarn är det viktigt att komma ihåg att spädbarns kroppstemperatur i allmänhet är högre än den hos vuxna och lätt påverkas av externa faktorer. Kroppstemperaturen tenderar t.ex. att stiga efter amning eller gråt. Därför rekommenderar vi att mätningen utförs under lugna och normala förhållanden.

## 6. Användbar information

SV

Temperaturskillnader mellan kroppstemperatur och panntemperatur



Enheten mäter temperaturen på ytan av pannan genom att läsa av infraröd strålning från huden vid mätpunkten och beräknar därefter motsvarande orala temperatur med en unik algoritm (pannmätningssläge) som baseras på undersökningsdata på faktisk kroppstemperatur.

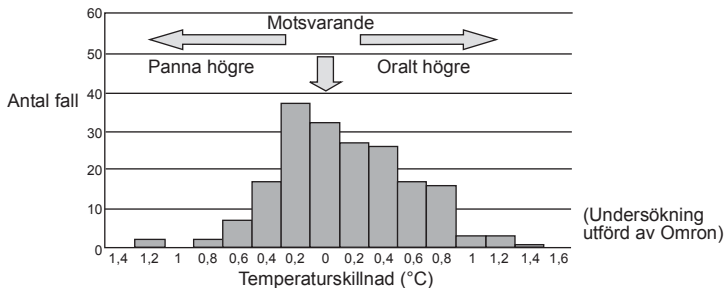
## 6. Användbar information

### Känna till sin normala temperatur

För att kunna göra en korrekt bedömning av misstänkta febertillstånd är det viktigt att känna till sin normala temperatur. Den normala temperaturen varierar från individ till individ och ändrar sig också beroende på tiden på dagen. Dessutom kan uppmätta kroppstemperaturer variera beroende på termometer och kroppsdel som används för mätningen (se grafen "Variationer i kroppstemperatur som uppmäts i pannan respektive munnen"). För att ta reda på den normala temperaturen rekommenderar vi därför att du genomför regelbundna mätningar under följande förhållanden:


- Utför alla mätningar med samma termometer.
- Utför alla mätningar på samma plats.
- Utför alla mätningar vid samma tidpunkt.

Variationer i kroppstemperatur som uppmäts i pannan respektive munnen  
(Antal undersökta fall: 190, ålder: 0–68, omgivningstemperatur:  $23 \pm 2$  °C)







<b>Tillverkare</b> 	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN		
<b>EU-representant</b> <table border="1" data-bbox="54 203 218 267"> <tr> <td data-bbox="54 203 137 267">EC</td> <td data-bbox="137 203 218 267">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NEDERLÄNDERNA <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>
EC	REP		
<b>Produktionsenhet</b>	<b>KunShan Radiant Innovation Co., Ltd.</b> No. 20, TaiHong Road, WuSong Jiang Development Zone, YuShan Town, KunShan City, JiangSu, Kina		
<b>Dotterbolag</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>		
	<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, TYSKLAND <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>		
	<b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANKRIKE <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>		

Tillverkad i Kina